

Урок 43

Учимся рассказывать об автомобилях и другой собственности.

This is English USA on VOA. Now lesson 43 (forty-three).

В эфире сорок третий урок из серии "Так говорят в Америке".

У микрофона Анна Филиппова.

Тема нашего урока сегодня – описание автомобилей. Вы научитесь описывать автомобили и другую собственность. Мы повторим также слова и выражения из прошлых уроков.

Послушайте новые слова и выражения:

-
- accident — несчастный случай; авария
 - carpeting — ковровое покрытие
 - door¹ — дверь
 - garage — гараж (в данном случае – мастерская по ремонту автомобилей)
 - mechanic — механик
 - metal — металл
 - owner — владелец
 - panel — панель
 - roof² — крыша
 - rust — ржавчина
 - seat — сиденье
 - tire — шина; покрышка
 - automatic — автоматический
 - chipped — отбитый
 - damaged — поврежденный
 - excellent — отличный
 - expensive — дорогой
 - foreign — иностранный
 - lovely — красивый
 - ruin — развалившийся; разрушенный

¹ Выражения: **To slam /to shut/ the door in smb.'s face.** — Захлопнуть дверь перед чьим-то носом.
Out of door(s). — Не к месту; неуместно.

² Выражения: **To live beneath the same roof.** — Жить под одной крышей.
To hit the roof (the ceiling). — Биться головой в крышу (в потолок). = Прийти в ярость.

- rusted — заржавевший
- scratched — поцарапанный
- serious — серьезный
- simple — простой
- sports — спортивный
- terrible — ужасный
- used — бывший в употреблении; подержанный
- wrecked — потерпевший аварию
- fix — укреплять; чинить
- happen — случаться
- open — открывать
- own — владеть
- repair — ремонтировать
- restore — восстанавливать
- sound — звучать

Мартин Лернер берет интервью у владельца мастерской по ремонту автомобилей. Он просит рассказать о его работе, об автомобилях.

Слушая диалоги, старайтесь понять общий смысл того, что происходит. Не огорчайтесь, если вы не знаете значения отдельных слов.

-
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">– Good morning.– Hi! What can I do for you?– I want to write a story about garages. May I talk to you about your work? Do you have time?– Sure. I have a few minutes. What do you want to know?– May I record?– Okay.– Tell me the name of the garage.– Kelly's Cars.– And your name is Kelly?– Yes, I am Kelly. Kelly Morgan.– What do you do, Kelly? | <ul style="list-style-type: none">– Доброе утро.– Привет. Чем я могу быть полезен?– Я хочу написать очерк об авторемонтных мастерских. Можно поговорить с вами о вашей работе? У вас есть время?– Конечно. У меня есть несколько минут. Что Вы хотите узнать?– Могу я записывать?– Окей.– Скажите мне название мастерской.– Kelly's Cars. (Автомобили Келли).– А ваше имя – Келли?– Да, мое имя – Келли. Келли Морган.– Чем Вы занимаетесь, Келли? |
|--|--|

- I'm a mechanic. I fix cars.
 - Are you the owner?
 - Yes, I own the garage.
 - When did you open the garage?
 - This garage is new. It's about two years old. I had an old garage.
 - Where?
 - The old garage was near the harbor. I moved. The building was too expensive. It was big. This building is smaller.
 - What did you do there?
 - I restored old cars.
 - What do you mean 'restored'?
 - I bought old cars.
 - How old?
 - Twenty, thirty, forty years old. Sometimes older.
 - Then what did you do?
 - I made that old car look like a new car. Okay? I bought an old car. I'm going to tell you about one car. It was a Packard. They don't make Packards now. It was black. And it was terrible.
 - What do you mean 'terrible'?
 - It was rusted. It was damaged. The paint was chipped. One window was broken. The tires were not good.
 - It sounds like my car.
- Я механик, чиню автомобили.
 - Вы владелец (мастерской)?
 - Да, я владею этой мастерской.
 - Когда Вы открыли эту мастерскую?
 - Эта мастерская новая; ей около двух лет. У меня была старая мастерская.
 - Где?
 - Старая мастерская была около гавани. Я переехал. Здание было очень дорогое. Оно было большое. Это здание меньше.
 - Что Вы делали там?
 - Я реставрировал старые автомобили.
 - Что означает – "реставрировали"?
 - Я покупал старые автомобили.
 - Насколько старые?
 - Двадцать, тридцать, сорок лет. Иногда старше.
 - И что Вы делали затем?
 - Я делал так, что тот старый автомобиль выглядел, как новый. Понятно? Я покупал старый автомобиль. Я расскажу вам об одном автомобиле. Это был Паккард. Сейчас Паккарды не делают. Он был черный. И он был ужасным.
 - Что Вы подразумеваете под «ужасный»?
 - Он был ржавый, поврежденный. Краска была побита. Одно окно было разбито. Шины были неважными.
 - Это, как будто, про мой автомобиль.

- Is your car fifty years old?
 - No, it's five years old. ... What did you do?
 - It had four doors. One door was bad. I found a good door in Michigan. I found a new window in Mississippi. I found excellent tires in Ohio.
 - What happened to the rust?
 - I repaired the rusted parts.
 - How?
 - I cut the damaged metal off. Then I put new clean metal on. I had to paint the car, of course.
 - What color?
 - I wanted a brown car. I painted it brown. It looked expensive.
 - What happened to the inside?
 - The inside was very beautiful. It had nice seats. It had lovely wood panels. It was brown. I put new brown carpeting on the floor.
- Вашему автомобилю пятьдесят лет?
 - Нет, ему пять лет. ... И что Вы делали?
 - У него было четыре дверцы. Одна дверца была плохая. Я нашел хорошую дверцу в Мичигане. Я нашел новое оконное стекло в Миссисипи. Я нашел превосходные шины в Огайо.
 - А что произошло с ржавчиной?
 - Я восстановил поржавевшие места.
 - Как?
 - Я вырезал поврежденный металл. Затем я вставил новый чистый металл. Конечно, мне пришлось покрасить автомобиль.
 - В какой цвет?
 - Я хотел коричневый автомобиль, и покрасил его в коричневый. Он выглядел дорогим.
 - А что произошло с внутренней отделкой?
 - Внутренняя отделка была прекрасной. У него были элегантные сиденья, у него были красивые деревянные панели. Он был коричневым, и я постелил новое коричневое ковровое покрытие на пол.

Описания такого рода помогают нам составить представление о незнакомых предметах. Келли, владелец мастерской, рассказывает о работе, которую он проделал, восстанавливая старый автомобиль. Он употребляет определительные слова, которые помогают Мартину яснее представить себе всю картину:

-
- new car
 - old garage
 - big building

- black Packard
- brown carpeting
- wood panels
- clean metal
- excellent tires
- bad door
- terrible outside
- beautiful inside
- expensive car
- rusted car
- damaged car
- chipped paint
- broken window

Давайте потренируемся. Повторяйте вслед за Полом и Барбарой во время пауз существительные вместе с определительными словами.

-
- | | |
|-----------------|-----------------|
| – broken | broken |
| broken door | broken door |
| – terrible | terrible |
| terrible panel | terrible panel |
| – new | new |
| new car | new car |
| – damaged | damaged |
| damaged outside | damaged outside |
| – excellent | excellent |
| excellent tire | excellent tire |
| – black | black |
| black Toyota | black Toyota |
| – expensive | expensive |
| expensive car | expensive car |
| – old | old |

old garage	old garage
– chipped	chipped
chipped paint	chipped paint
– brick	brick
brick building	brick building
red brick building	red brick building
– rusted	rusted
rusted car	rusted car
– beautiful	beautiful
beautiful carpeting	beautiful carpeting

Теперь вы ответьте, пожалуйста, на вопросы Мартина, употребляя разные определительные слова.

Например, если Мартин спрашивает: *What is your house like?* — Как выглядит ваш дом? Вы можете ответить: *It's small.* — Он маленький. Или: *It's big.* — Он большой.

Послушайте:

- What is your house like?
- *Смелее, говорите: It's small.*
- What is your shirt like?
- *Отвечайте, поскорее: It's green.*
- What is this car like?
- *Живее: It's a small sports car.*
- What is the hotel like?
- *It's a big, square, glass building.*

Во второй части урока мы расширим словарный запас по теме, узнаем больше определительных слов прилагательных, связанных с описанием автомобилей. Мартин Лернер беседует с механиком (он же – владелец авторемонтной мастерской) о ремонте автомобилей.

- That's very interesting. You restored the old Packard. How did the car look?
- Это очень интересно. Вы восстановили старый Паккард. Как этот автомобиль выглядел?

- It was beautiful.
 - Did it look new?
 - It was better than new. The paint was better, and the tires were better. And it was brown. I love brown cars.

 - Where is the Packard now?
 - I sold it.
 - What are you doing now? Are you restoring cars now?
 - Sometimes. I repair foreign cars, too. Tell me about your car. Maybe I can fix it.

 - Do you sell cars?
 - Sometimes. I sell used cars. I buy damaged cars and repair them. Then I sell them.

 - Are they wrecked?
 - No, they aren't wrecked. Sometimes there are accident in shipping. The cars are damaged - they have broken lights and windows, the paint is scratched, the tires are ruined.
 - Oh, I see. And the problems are not serious?
 - No, the repairs are simple.
 - I need a new car. Do you have a good car now?
- Он был прекрасен.
 - Он выглядел, новым?
 - Он был лучше, чем новый. Краска была лучше, и шины были лучше. И он был коричневым. Мне очень нравятся коричневые автомобили.
 - Где этот Паккард теперь?
 - Я продал его.
 - Чем Вы сейчас занимаетесь? Сейчас Вы восстанавливаете автомобили?
 - Иногда. Я также ремонтирую иностранные автомобили. Расскажите мне о вашем автомобиле. Может быть, я смогу отремонтировать его.
 - Вы продаете автомобили?
 - Иногда. Я продаю подержанные автомобили. Я покупаю поврежденные автомобили и восстанавливаю их. Затем я продаю их.
 - Они после аварии?
 - Нет, они не после аварии. Порой бывают происшествия при перевозке. Автомобили получают повреждения. У них разбиты фары и стекла, поцарапана краска, испорчены шины.
 - А, понятно. И проблемы не очень серьезные?
 - Нет, ремонт простой.
 - Мне нужен новый автомобиль. У вас сейчас есть хороший автомобиль?

- I have three beautiful cars now. What do you need?
 - Can I see them?
 - Not today. They aren't here. They're at my home.
 - Tell me about them.
 - Do you like sports cars?
 - I like them, but I don't want one.
 - Okay. One is a green sports car.

 - I like green cars.
 - I can paint any car green. One car has four doors; the other car has two doors.

 - The four-door car is better for my family.
 - The four-door is smaller; the two-door is bigger. The two-door is blue.
 - What color is the four-door car?

 - It's white. Do you like white cars?

 - Green cars are better.
 - You want to see the car tomorrow?
 - I can't come tomorrow. I'm going to Arkansas. Which car do you like?

 - Two-door cars look very nice.
- У меня сейчас есть три прекрасных автомобиля. Что вам нужно?
 - Могу я их посмотреть?
 - Не сегодня. Они не здесь. Они у меня дома.
 - Расскажите мне о них.
 - Вам нравятся спортивные автомобили?
 - Мне они нравятся, но я не хочу такой.
 - Окей. Один – это зеленый спортивный автомобиль.
 - Мне нравятся зеленые автомобили.
 - Я могу покрасить любой автомобиль в зеленый цвет. У одного автомобиля четыре двери; у другого автомобиля – две двери.
 - Четырехдверный автомобиль лучше для моей семьи.
 - Четырехдверный – меньше; двухдверный – больше. Двухдверный – голубой.
 - Какого цвета четырехдверный автомобиль?
 - Он белый. Вам нравятся белые автомобили?
 - Зеленые машины лучше.
 - Хотите посмотреть автомобиль завтра?
 - Я не смогу приехать завтра. Я еду в Арканзас. Какой автомобиль вам нравится?
 - Двухдверные автомобили выглядят очень привлекательно.

- This one is light blue. It is dark blue inside. The seats are blue leather.
- Is it automatic?
 - Yes, both cars are automatic. The sports car is not automatic.
 - What is the four-door like?
 - It's white outside and red inside.
 - I don't like red.
 - It's older. The two-door is new. The four-door is one year old. It's not expensive.
 - Can I see them on Friday?
 - Sure. Can you come to my house tonight? I live on the north side of town.
 - I can come tonight.
 - Come at eight o'clock. I live at 1226 (twelve twenty-six) Tax Street.
 - I can find it. I have a map.
 - What does the house look like?
 - It's white brick. It's not very big. It has large windows in front. The roof is black and the front door is yellow. The number is on the front door.
 - And it has a green car, a white car, and a blue car in front.
 - And my motorcycle.

- Этот автомобиль – светло-голубой. Внутри он темно-синий. Сиденья из синей кожи.
- Это автомат?
 - Да, оба автомобиля с автоматической трансмиссией. Спортивный автомобиль без автоматики.
 - Что из себя представляет четырехдверный?
 - Он белый снаружи и красный внутри.
 - Я не люблю красное.
 - Он старше. Двухдверный – новый. Четырехдверному – один год. Он недорогой.
 - Могу я посмотреть их в пятницу?
 - Конечно. Можете Вы приехать ко мне домой сегодня вечером? Я живу в северной части города.
 - Я могу приехать сегодня вечером.
 - Приезжайте в восемь часов. Я живу на Такс-стрит, двенадцать сорок шесть.
 - Я смогу найти его. У меня есть карта.
 - Как выглядит дом?
 - Он из белого кирпича, не очень большой. На фронтальной стороне – большие окна. Крыша черная, а входная дверь желтая. Номер – на входной двери.
 - А перед ним – зеленый, белый и голубой автомобили.
 - И мой мотоцикл.

Сравнивая два или более автомобилей, мы пользуемся прилагательными в сравнительной и превосходной степени. Послушайте еще раз Мартина и Келли.

-
- The two-door car is small.
 - The four-door car is smaller.
 - The sports car is the smallest.
 - Small — smaller — smallest
 - Big — bigger — biggest
 - Old — older — oldest

*Прилагательные в сравнительной и превосходной степени образуются с помощью суффиксов **-er** и **-est**, например:*

-
- Big — bigger — biggest
 - Old — older — oldest
 - New — newer — newest
 - Small — smaller — smallest

Давайте потренируемся. Слушайте и повторяйте вслед за Полом и Барбарой во время пауз:

-
- | | |
|--|--|
| – Small | Small |
| – The two-door car is small. | The two-door car is small. |
| – The four-door car is smaller. | The four-door car is smaller. |
| – The sports car is the smallest. | The sports car is the smallest. |
| – The red car is big. | The red car is big. |
| – The blue car is bigger. | The blue car is bigger. |
| – The black car is the biggest. | The black car is the biggest. |
| – The roof of his car is old. | The roof of his car is old. |
| – The roof of my car is older. | The roof of my car is older. |
| – The roof of my father's car is the oldest. | The roof of my father's car is the oldest. |
| – His car's tires are new. | His car's tires are new. |
| – His father's tires are newer. | His father's tires are newer. |
| – The black Toyota's tires are the newest. | The black Toyota's tires are the newest. |

В наших следующих уроках, сравнивая предметы, мы продолжим знакомство с определительными словами.

А теперь ответьте, пожалуйста, на некоторые вопросы Мартина.

- What color of cars do you like?
- *Отвечайте, поскорее: I like brown cars.*
- How many car doors do you like?
- *Живее, пожалуйста: I like four door cars.*
- Do you like sports cars or four-door cars?
- *Смелее, пожалуйста: I like four-door cars.*
- Do you like big cars or small cars?
- *I like big cars.*

-
- | | |
|--------------------|-------------------------|
| – See you tonight. | – Увидимся вечером. |
| – Thanks. Goodbye. | – Спасибо. До свидания. |

Голос Америки, Вашингтон. В эфире сорок третий урок английского языка из серии – “Так говорят в Америке”. На следующем уроке мы будем описывать дома, квартиры и разные города.

Послушайте некоторые слова и выражения из следующего урока:

- аквариум — aquarium
- булочная; пекарня — bakery
- гавань — harbor
- идея; мысль — idea
- работа — job
- океан — ocean
- порт — port
- корабль — ship
- суда; морской флот — shipping
- театр — theatre
- турист — tourist
- микроавтобус; фургон — van
- дворец съездов — convention center
- яркий; цветной — colorful

- трудный — difficult
- разведенный — divorced

Наша программа из серии ENGLISH USA — "Так говорят в Америке" подошла к концу.